

- ⓓ **Originalbetriebsanleitung
Heizlüfter**
- ⓖⓑ **Original operating instructions
Fan Heater**
- ⓔ **Manual de instrucciones original
Termoventilador**
- ⓖⓚ **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
Αερόθερμο**

Einhell[®]
NEW GENERATION

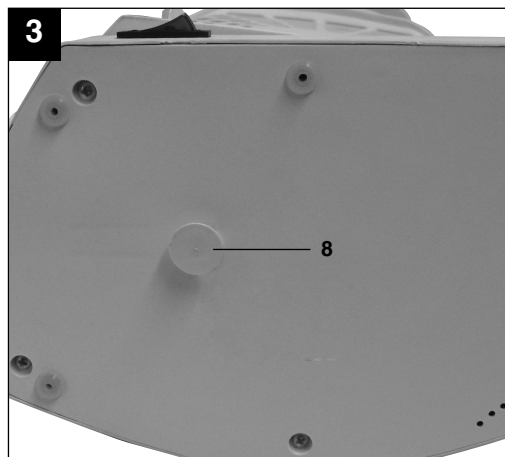
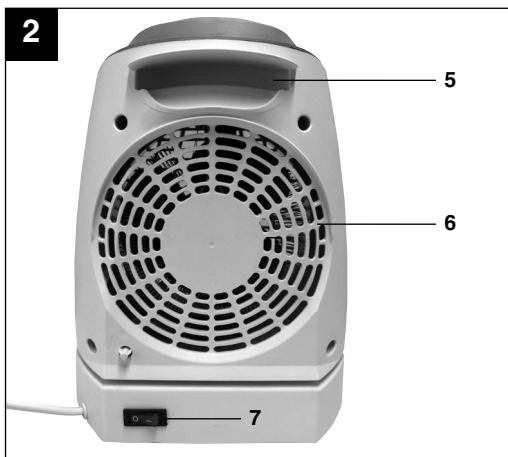
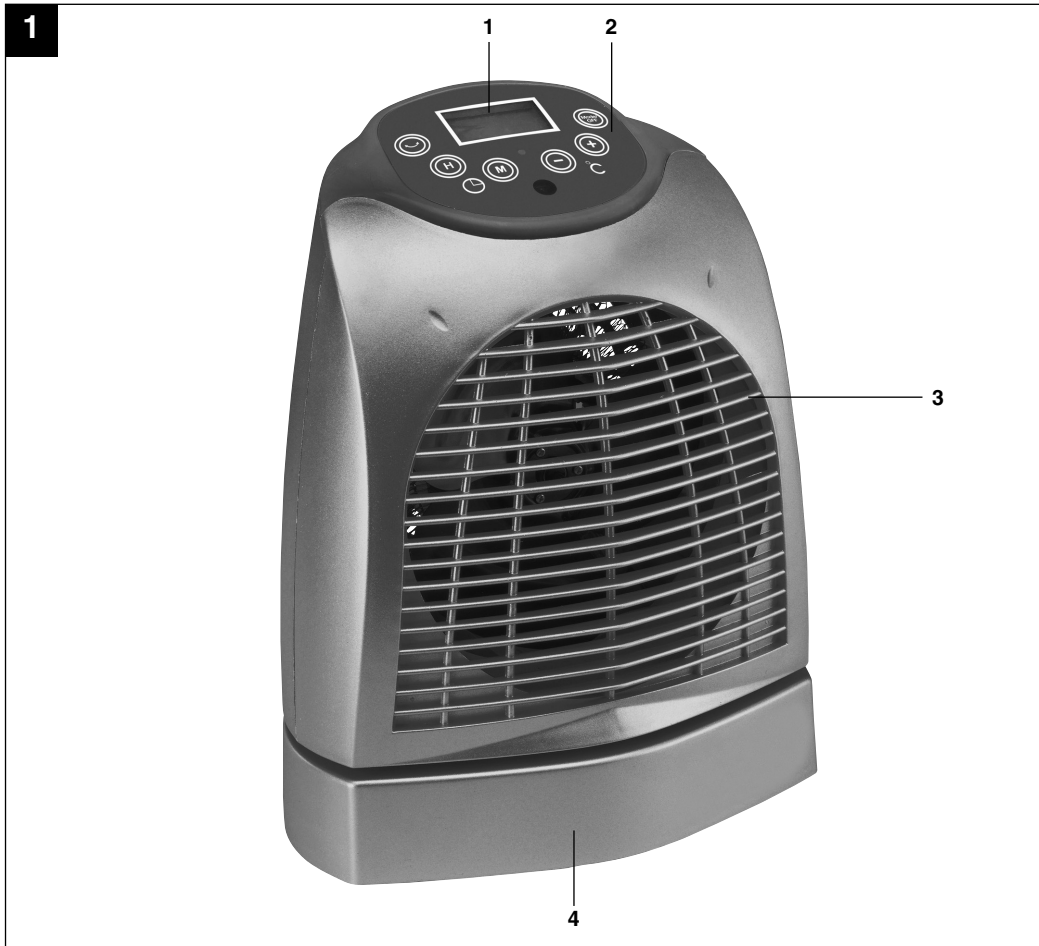
7

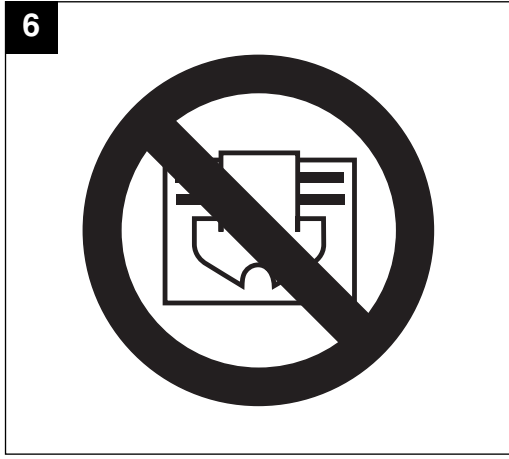
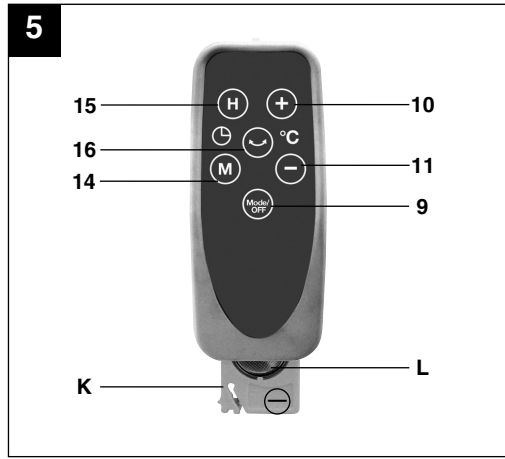
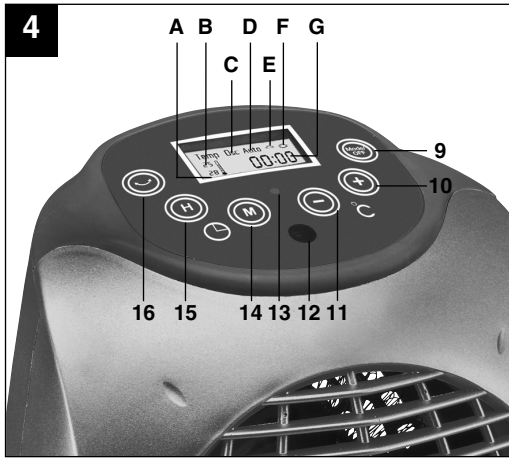
CE

Art.-Nr.: 23.388.13

I.-Nr.: 11010

NHL **2000**





D

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung
3. Lieferumfang
4. Bestimmungsgemäße Verwendung
5. Technische Daten
6. Vor Inbetriebnahme
7. Bedienung
8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung
9. Lagerung
10. Entsorgung und Wiederverwertung
11. Entsorgung der Batterien
12. Hinweise zur Fehlerbeseitigung

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

HINWEIS!

Das Gerät verfügt über einen Umkippschutz. An der Geräteunterseite ist dazu ein Schalter angebracht (Abb.3 / Pos. 8). Wird dieser nicht gedrückt, funktioniert das Gerät nicht!

1. Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie, ob das Gerät in einem einwandfreien Zustand geliefert wurde. Bei eventuellen Beschädigungen Gerät nicht anschließen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
- Netzleitung nicht über bei Betrieb heiße Geräteteile führen.
- Netzstecker nie an der Netzleitung aus der Steckdose ziehen! Gerät nie an der Netzleitung tragen oder durch Ziehen am Kabel bewegen.
- Netzleitung nie um das Gerät wickeln.
- Netzleitung nie einklemmen, über scharfe Kanten ziehen, über heiße Herdplatten oder offene Flammen legen.
- Gerät nur in geschlossenen, trockenen Räumen verwenden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Das Heizgerät nicht im Badezimmer verwenden.
- Gerät niemals in Wasser tauchen – **Lebensgefahr!**
- Niemals Gerät mit nassen Händen bedienen.
- Gerät nie öffnen und Spannung führende Teile berühren – **Lebensgefahr!**
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Ist das Gerät längere Zeit außer Betrieb, Netzstecker ziehen!
- Gerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufstellen.

- Gehäuse kann sich bei längerem Betrieb stark erwärmen. Das Gerät so aufstellen, dass ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist.
- Gerät niemals auf langflorigen Teppichen aufstellen.
- Gerät darf nicht in Räumen in denen feuergefährliche Stoffe (z.B. Lösungsmittel usw.) oder Gase verwendet oder gelagert werden betrieben werden.
- Leicht entflammare Stoffe oder Gase vom Gerät fernhalten.
- Nicht in feuergefährdeten Räumen (z.B. Holzschuppen) betreiben.
- Heizgerät nur mit vollständig ausgerollter Netzleitung betreiben.
- Keine Fremdkörper in Geräteöffnungen einführen – Gefahr von Stromschlag und Gerätebeschädigung.
- Kinder und Personen unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss sind vom Gerät fernzuhalten.
- Warnung: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden - Brandgefahr! Beachten Sie das Symbol auf dem Gerät (Abb. 6).
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur vom autorisierten Fachpersonal ausgeführt werden.
- Die Netzleitung muss regelmäßig auf Defekte oder Beschädigungen geprüft werden. Eine beschädigte Netzleitung darf nur vom Elektrofachmann oder der ISC GmbH unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen ausgetauscht werden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen zur Folge haben.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

D**Nutzung der Batterien**

- **Bei ungeeigneter Benutzung kann es zum Auslaufen der Batterien kommen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Falls Sie in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen sollten, reinigen Sie den Körperteil mit fließendem Wasser. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, sollten Sie zusätzlich sofort einen Arzt aufsuchen.**
- Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterie aus dem Batteriefach. Ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit kann die Fernbedienung beschädigen.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde die Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien nicht auf Heizkörpern ablegen oder für längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen; Temperaturen über 50 °C könnten das Gerät beschädigen.

2. Gerätebeschreibung (Bild 1-4) und Fernbedienung (Bild 5)

1. LCD-Display
2. Bedienfeld
3. Luftausblasgitter
4. Sockel
5. Griffmulde mit Einschub für Fernbedienung
6. Luftansauggitter
7. Netzschalter
8. Kippschutzschalter
9. Tastschalter „Ein-/Aus - Funktionswahl“
10. Tastschalter „Temperaturerhöhung“
11. Tastschalter „Temperaturverringerung“
12. Infrarot-Empfänger für Fernbedienung
13. Betriebsanzeige - LED
14. Tastschalter „Heizdauerverlängerung in Minuten“
15. Tastschalter „Heizdauerverlängerung in Stunden“
16. Tastschalter „Oszillation“

LCD – Displayanzeige (Bild 4)

- A – aktuell gemessene Raumtemperatur
 B – eingestellte Raumtemperatur
 C – Oszillation eingeschaltet
 D – Automatikbetrieb eingeschaltet
 E – 1000 W Heizleistung eingestellt
 F – 2000 W Heizleistung eingestellt
 G – Restlaufzeit des Gerätes

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Heizlüfter
- Fernbedienung
- Originalbetriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur als Zusatzheizung in trockenen, geschlossenen Räumen bestimmt. Es ist ausschließlich für die Aufstellung am Boden vorgesehen.

Das Gerät darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Technische Daten

Netzspannung:	220-240 V ~ 50Hz
Heizleistung:	1000 / 2000 W
Thermostatregler:	+ 6 °C - + 38 °C
Batterie Fernbedienung:	CR2032 (3 V)
Umgebungstemperatur (zulässig):	0 °C - + 40° C
Luftfeuchtigkeit max. (relativ):	85%
Schutzklasse:	II/□
Gewicht:	1,8 kg

6. Vor Inbetriebnahme

Das Gerät kann frei im Raum stehend verwendet werden. Ein 1,5 m Mindestabstand von Wänden, brennbaren Materialien (Möbel, Gardinen usw.) zum Gehäuse ist einzuhalten. Das Gerät darf nur in senkrechter Stellung auf einer stabilen Fläche und komplett montiert betrieben werden. Das Betreiben auf einer instabilen Fläche (z. B. Bett) ist nicht zulässig.

Achtung! Vor Inbetriebnahme überprüfen, ob die vorhandene Spannung mit der angegebenen Spannung auf dem Datenschild übereinstimmt.

Beachten Sie die unter Punkt 1 angeführten Sicherheitshinweise.

Bei Erstinbetriebnahme oder nach längerer Betriebspause kann es zu einer kurzzeitigen Geruchsbildung kommen. Dies ist kein Fehler.

7. Bedienung

Hinweis:

Alle Funktionen können sowohl mit den Drucktastern auf dem Gerät als auch mit der Fernbedienung geschaltet werden. Beachten Sie beim Batteriewechsel unbedingt die richtige Polarität. Verbrauchte Batterien sind ordnungsgemäß zu entsorgen.

7.1 Netzspannung einschalten

Netzschalter (Bild 2/Pos. 7) auf „0“ stellen und Netzstecker in die Steckdose stecken. Schalten Sie den Netzschalter auf „I“ leuchtet die Hintergrundbeleuchtung des LCD Displays (Bild 1/Abb. 1). Die vom im Gerät integrierten Temperaturfühler gemessene Raumtemperatur erscheint links unten im Display, die Anzeige „00:00“

für die eingestellte Heizdauer blinkt.

7.2 Gerät ein- ausschalten (Bild 4)

Durch mehrmaliges betätigen des Tastschalters „Mode/Off“ (9) wählen Sie die Funktionen des Heizlüfters aus. Sobald das Gerät in Betrieb ist, leuchtet die Betriebsanzeige – LED (13). Zusätzlich erscheint eine Anzeige im LCD-Display.

- 1 x „Mode/ Off“ drücken = Gerät heizt mit 1000 W
- 2 x „Mode/ Off“ drücken = Gerät heizt mit 2000 W
- 3 x „Mode/ Off“ drücken = Gerät wählt die Heizleistung automatisch (Automatikbetrieb)
- 4 x „Mode/ Off“ drücken = Gerät schaltet nach einigen Sekunden Nachlauf (Umluft) das Gerät ab, „End“ erscheint im Display

7.3 Raumsolltemperatur einstellen (Bild 4)

Um die gewünschte Solltemperatur einzustellen drücken Sie die Tastschalter „+“ (10) bzw. „-“ (11). Im Display erscheint die eingestellte Temperatur (B). Nach Ausschalten des Gerätes bleibt die gewünschte Solltemperatur gespeichert.

a) Raumsolltemperatur kleiner als gemessene Raumtemperatur

Das Gerät arbeitet ohne Heizleistung als Ventilator.

b) Raumsolltemperatur größer als gemessene Raumtemperatur

Das Gerät arbeitet im zuvor gewählten 1000 W – 2000 W – Automatikbetrieb (siehe Kapitel 7.2)

Sobald die Temperatur an dem im Gerät integrierten Temperaturfühler die eingestellte Solltemperatur erreicht hat, hält das Gerät diese Temperatur indem es selbständig die Heizleistung (Umluft – 1000 W – 2000 W) anpasst.

7.4 Automatische Heizdauer einstellen (Bild 4)

Hinweise: Sie können eine max. Heizdauer von 23 Stunden und 59 Minuten einstellen. Während das Gerät in Betrieb ist, können Sie die Heizdauer jederzeit verändern. Zum vorzeitigen Ausschalten des Gerätes drücken Sie die „Mode/Off“ Taste (9) mehrmals (s. Kapitel 7.2)

Betätigen Sie bei eingeschaltetem Gerät die Tastschalter „M“ (14) um die Heizdauer im Minutenbereich oder „H“ (15) um die Heizdauer im Stundenbereich einzugeben. Im Display erscheint die eingestellte Zeit. Das Gerät schaltet nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ab. „End“ erscheint im Display.

D**7.5 Oszillation einschalten (Bild 4)**

Hinweis: Ein Elektromotor sorgt für die Oszillationsfunktion. Um Geräteschäden zu vermeiden niemals den Heizlüfter von Hand drehen. Betätigen Sie den Tastschalter „(16)“. Das Gerät schwenkt ca. 45° nach links bzw. 45° nach rechts. Um die Funktion „Oszillation“ auszuschalten und das Gerät in eine bestimmte Richtung blasen zu lassen betätigen Sie den Tastschalter „(16)“ erneut.

7.6 Überhitzungsschutz

Bei übermäßiger Erwärmung schaltet sich das Gerät automatisch ab. Ist dies der Fall, Netzspannungsschalter (Bild 2/Pos. 7) auf „0“ stellen und Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät etwa 30 Minuten abkühlen. Nach Beseitigung der Ursache (z.B. abgedecktes Luftgitter) kann das Gerät wie unter 7.1 beschrieben wieder eingeschaltet werden. Sollte es zum wiederholten Ansprechen des Überhitzungsschutzes kommen, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst (in Deutschland ISC GmbH).

7.7 Umkippschutz (Bild 3)

Kippt das Gerät während des Betriebs um, wird es durch den Schalter (8) abgeschaltet. Das LCD Display und die Betriebsanzeige erlöschen. Nach Aufstellen des Gerätes (Schalter Pos. 8 muss gedrückt sein) bleibt das Gerät ausgeschaltet und muss mit dem Tastschalter (Abb. 4/Pos. 9) wie unter 7.2 beschrieben erneut eingeschaltet werden.

7.8 Batterie der Fernbedienung austauschen (Bild 5)

Sobald der Heizlüfter nicht mehr auf die Fernbedienung reagiert ist die Batterie zu tauschen. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Verschlusslasche (K) zur Mitte hin und ziehen Sie die Batteriehalterung heraus.
2. Ersetzen Sie die verbrauchte Batterie (L) durch eine neue (CR 2032).
3. Schieben Sie die Batteriehalterung wieder in die Fernbedienung.

Beachten Sie die Entsorgungshinweise (Kapitel 11).

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung**8.1 Reinigung**

- Vor Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt sein.
- Zur Reinigung des Gehäuses ein leicht feuchtes Tuch verwenden.
- Verunreinigungen durch Staub mit einem Staubsauger entfernen.

8.2 Wartung

- Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Elektrowerkstatt oder der ISC GmbH durchführen lassen.
- Die Netzleitung muss regelmäßig auf Defekte oder Beschädigungen geprüft werden. Eine beschädigte Netzleitung darf nur vom Elektrofachmann oder der ISC GmbH unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen ausgetauscht werden.
- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.3. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident-Nummer des Gerätes
 - Ersatzteil-Nummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

9. Lagerung

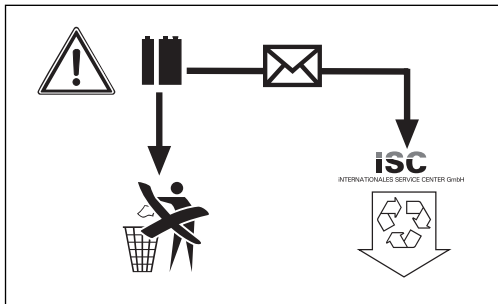
Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf.

10. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

11. Entsorgung der Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Senden Sie verbrauchte Batterien an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.



D**12. Hinweise zur Fehlerbeseitigung**

Wird das Gerät richtig betrieben, dürfen keine Störungen auftreten. Bei Störungen prüfen Sie die folgenden Möglichkeiten, bevor Sie den Kundendienst verständigen.

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät ohne Funktion	Netzstecker nicht eingesteckt	Netzstecker einstecken
	Netzschalter nicht eingeschaltet	Netzschalter einschalten
	Umkippschalter nicht gedrückt	Gerät auf ebene Fläche stellen
Gerät schaltet selbständig ab	Eingestellte Heizdauer abgelaufen	Heizdauer neu einstellen
Gerät bläst kalte Luft aus	Solltemperatur ist erreicht	



Table of contents

- 1. Safety Information
- 2. Layout
- 3. Items supplied
- 4. Intended use
- 5. Technical data
- 6. Before starting the equipment
- 7. Operation
- 8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts
- 9. Storage
- 10. Disposal and recycling
- 11. Disposing of batteries
- 12. Troubleshooting

GB**⚠ Important.**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to failure to follow these instructions and the safety information.

NOTE!

The equipment has a topple cut-out. For this purpose a switch is installed on the bottom of the equipment (Fig. 3 / Item 8). If this switch is not activated the equipment will not work!

1. Safety information

- Check that the equipment has been delivered in perfect condition. If it has suffered any damage, do not connect the equipment to the power supply.
- Place the mains cable so that there is no danger of tripping over the cable.
- Do not lay the mains cable over hot parts of the appliance during operation.
- Never use the mains cable to pull the power plug out of the socket-outlet! Never use the mains cable to carry the equipment or try to move the equipment by pulling the mains cable.
- Never wind the mains cable around the fan heater.
- Never jam the mains cable between objects, or pull the cable over sharp edges, or place the cable over hot plates or open flames.
- Use the equipment in enclosed, dry areas only.
- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Do not use the heater in a bathroom.
- Never immerse the equipment in water – **danger of fatal accident!**
- Never use the equipment with wet hands.
- Never open the equipment or touch live parts – **danger of fatal accident!**
- Position the equipment in such a way that the mains plug is accessible at all times.
- If the equipment is not used for a lengthy period of time, disconnect it from the mains supply.
- Do not position the equipment directly below a socket.
- If the equipment is used for a lengthy time the housing can become very hot. Position the

equipment in such a way as to prevent accidental touching.

- Never position the equipment on deep pile carpets.
- Do not use the equipment in rooms in which inflammable materials (for example solvents, etc.) or gases are used or stored.
- Keep highly inflammable substances and gases away from the equipment.
- Do not use in areas where there is a fire risk (for example wooden sheds).
- Only use the heater with its mains lead fully extended.
- Do not insert any foreign objects in the equipment's openings – danger of electric shock and damage to the equipment.
- Keep children and people on medication or under the influence of alcohol away from the equipment.
- Warning: Do not cover the heater. If you fail to observe this point, the heater may suffer from overheating. Risk of fire! Pay attention to the symbol on the equipment (Fig. 6).
- Maintenance and repair work may only be carried out by authorized trained personnel.
- Check the mains lead at regular intervals for signs of defects or damage. A damaged mains lead may only be replaced by an electrician or ISC GmbH in compliance with the relevant regulations.

This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

⚠ CAUTION

Read all safety regulations and instructions. Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

Use of the batteries

- **If the equipment is not used correctly the batteries may leak. Avoid contact with the battery fluid. If you come into contact with battery fluid, clean the affected body part with running water. If you get battery fluid in your eyes, seek immediate medical**

assistance.

- Leaked battery fluid can cause skin irritation and acid burns.
- If you do not intend to use the remote control for a lengthy period of time, remove the battery from the battery compartment. Any leakage of battery fluid might damage the remote control.
- Swallowing batteries can lead to loss of life. Store batteries out of children's reach. If a battery is swallowed, seek medical help immediately.
- Do not place batteries on heaters or expose them to direct sunshine for long periods; temperatures in excess of 50 °C may damage the equipment.

2. Layout (Figs. 1-4) and remote control (Fig. 5)

1. LCD
2. Control panel
3. Air outlet grille
4. Base
5. Recessed handle with drawer for remote control
6. Air inlet grille
7. Power switch
8. Topple cut-out switch
9. Pushbutton for "On/Off function selection"
10. Pushbutton for "Temperature increase"
11. Pushbutton for "Temperature decrease"
12. Infrared receiver for remote control
13. Status indicator LED
14. Pushbutton for "Heating period extension in minutes"
15. Pushbutton for "Heating period extension in hours"
16. Pushbutton for "Oscillation"

LCD (Fig. 4)

- A – Currently measured room temperature
- B – Selected room temperature
- C – Oscillation switched on
- D – Automatic mode switched on
- E – 1000 W heat output selected
- F – 2000 W heat output selected
- G – Time remaining to run

3. Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

IMPORTANT

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts.

There is a danger of swallowing or suffocating!

- Fan heater
- Remote control
- Original operating instructions

4. Intended use

The equipment is designed exclusively for use as an additional heater in dry, closed rooms. It is designed to be operated only when placed on the floor.

The equipment may only be used for the tasks it is designed to handle. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

GB

5. Technical data

Mains voltage:	220-240 V ~ 50Hz
Heat output:	1000 / 2000 W
Thermostat control:	+ 6 °C - + 38 °C
Remote control battery:	CR2032 (3 V)
Ambient temperature (permitted):	0 °C - + 40° C
Max. humidity (relative):	85%
Protection class:	II/□
Weight:	1.8 kg

6. Before starting the equipment

The equipment can be used indoors in a free standing position. Keep a minimum distance of 1.5 m between the housing and walls, combustible materials (furniture, curtains, etc.). The equipment may only be used completely mounted and standing vertically on a stable surface. It is prohibited to operate the equipment on an instable surface (e.g. on a bed).

Important. Before using the equipment for the first time, check that the voltage supply is the same as the voltage details set out on the rating plate.

Read the safety regulations in section 1.

When the equipment is used for the first time or after a long period of rest it may emit an odor for a short time. This is not a fault.

7. Operation

Note:

All modes and functions can be set using the pushbuttons on the appliance as well as with the remote control. Make sure that the poles are not reversed when you change the batteries. Used batteries must be disposed of properly.

7.1 Switching on the mains supply voltage

Set the power switch (Fig. 2/Item 7) to "0" and plug the power plug into the socket. If the power switch is set to "I", the backlighting of the LCD (Fig. 1/Item 1) will light up. The room temperature measured by the temperature sensor integrated in the equipment appears at the bottom left of the display and the indicator "00:00" for the selected heating period flashes.

7.2 Switching the equipment on/off (Fig. 4)

You can select the functions of the fan heater by pressing the "Mode/Off" pushbutton (9) once or more times. As soon as the equipment is in operation, the status indicator LED (13) will light up. A text will also appear in the LCD.

- Press "Mode/ Off" once = the equipment will heat with 1000 W
- Press "Mode/ Off" twice = the equipment will heat with 2000 W
- Press "Mode/ Off" three times = the equipment will select the heat output automatically
- Press "Mode/ Off" four times = the equipment will continue to run for several seconds (air circulation) and then switch off ("End" appears in the display)

7.3 Selecting the desired room temperature (Fig. 4)

To select the desired temperature, press the pushbutton "+" (10) or "-" (11). The selected temperature (B) will appear briefly in the display. The desired temperature will be stored after the equipment is switched off.

a) Desired room temperature below the measured room temperature

The equipment will work as a fan without heat output.

b) Desired room temperature above the measured room temperature

The equipment will work in the automatic mode previously selected (1000 W or 2000 W) (see section 7.2).

As soon as the temperature at the integral temperature sensor has reached the selected desired temperature, the equipment will maintain this temperature by adjusting the heat output automatically (air circulation – 1000 W – 2000 W).

7.4 Selecting the automatic heating period (Fig. 4)

Note: You can select a maximum heating period of 23 hours and 59 minutes. You can change the heating period at any time while the equipment is in operation. To switch off the equipment prematurely, press the "Mode/Off" button (9) several times (see section 7.2)

With the equipment switched on, press the pushbutton "M" (14) in order to enter the heating period in minutes or press "H" (15) to enter it in hours. The selected temperature will appear in the display. The equipment switches off automatically once the

selected time has elapsed. "End" will then appear in the display.

7.5 Switching on oscillation (Fig. 4)

Note: The oscillation function is powered by an electric motor. Never rotate the fan heater by hand or the equipment might be damaged. Press the pushbutton "(16)". The equipment will swivel approx. 45° to the left and 45° to the right. To switch off the "Oscillation" function and have the equipment blow in one specific direction only, press the pushbutton "(16)" once again.

7.6 Overheating guard

In case of excessive heating the equipment will shut down automatically. Should this happen, set the mains voltage switch (Fig. 2/Item 7) to "0" and pull out the power plug. Allow the equipment to cool down for about 30 minutes. After eliminating the cause (e.g. a covered air grille), the appliance can be switched on again as described in 7.1. If the overheating guard triggers repeatedly, please contact your customer service center (in Germany ISC GmbH).

7.7 Topple cut-out (Fig. 3)

If the appliance topples during operation it will automatically be turned off by the switch (8). The LCD and the operating status indicator will go out. When the appliance has been stood up again (the switch shown as Item 8 must be pressed) it will remain switched off and has to be switched on again with the pushbutton (Fig. 4/Item 9) as described in section 7.2.

7.8 Replacing the battery of the remote control (Fig. 5)

Replace the battery as soon as the fan heater no longer responds to the remote control.

Proceed as follows:

1. Press the lug (K) towards the middle and pull out the battery holder.
2. Replace the flat battery (L) with a new one (CR 2032).
3. Push the battery holder back into the remote control.

Follow the disposal instructions (section 11).

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

8.1 Cleaning

- Before carrying out any cleaning and maintenance work the equipment must be turned off, disconnected from the power supply and cooled down.
- Use a damp cloth to clean the casing.
- Remove dust pollution with a vacuum cleaner.

8.2 Servicing

- Maintenance and repair work may only be carried out by an electrical servicing contractor or ISC GmbH.
- Check the mains lead at regular intervals for signs of defects or damage. A damaged mains lead may only be replaced by an electrician or ISC GmbH in compliance with the relevant regulations.
- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.3. Ordering spare parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Article number of the equipment
- ID number of the equipment
- Part number of the required spare part

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

9. Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the equipment in its original packaging.

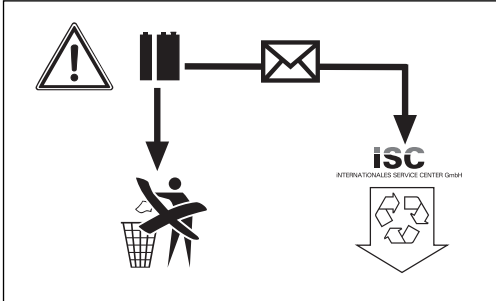
10. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

GB

11. Disposing of batteries

Batteries contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place batteries in your household refuse, in fire or in water. Batteries should be collected, recycled or disposed of by environment-friendly means. Send your old batteries to iSC GmbH, Eschenstrasse 6 in D-94405 Landau. You can then be sure that the equipment will be correctly disposed of by the manufacturer.



12. Troubleshooting

If the equipment is operated properly you should experience no problems with malfunctions or faults. In the event of any malfunctions or faults, please check the following before you contact your customer services.

Fault	Possible cause	Remedy
The equipment does not work	Power plug is not connected	Connect the power plug
	Power switch not switched on	Switch on the power switch
	Topple cut-out switch not pressed	Place the machine on a level surface.
The equipment switches off on its own	The selected heating period has elapsed	Reset the heating period
The equipment blows out cold air	The desired temperature has been reached	



Índice de contenidos

1. Instrucciones de seguridad
2. Descripción del aparato
3. Volumen de entrega
4. Uso adecuado
5. Características técnicas
6. Antes de la puesta en marcha
7. Manejo
8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto
9. Almacenamiento
10. Eliminación y reciclaje
11. Eliminación de las pilas
12. Indicaciones para la eliminación de fallos

⚠ ¡Atención!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones /advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

¡Advertencia!

El aparato dispone de una protección antivuelco. A tal efecto se ha colocado un interruptor en la parte inferior del aparato (fig.3 / pos. 8). Si no se pulsa, ¡el aparato no funciona!

1. Instrucciones de seguridad

- Comprobar que el aparato haya sido suministrado en buen estado. No conectar el aparato en caso de que haya sufrido algún daño.
- Colocar el cable de conexión de tal modo que no se tropiece con él.
- Durante el funcionamiento, evitar que el cable de red entre en contacto con partes calientes del aparato.
- No desenchufar tirando del cable! No transportar o arrastrar jamás el aparato tirando del cable.
- No enrollar el cable alrededor del aparato.
- No aplastar el cable o pasarlo por aristas vivas, ni por encima de encimeras calientes o llama viva.
- Utilizar el aparato sólo en espacios cerrados y secos.
- No utilizar este termoventilador en las inmediaciones de la bañera, de una ducha o de una piscina.
- No utilizar el aparato en el cuarto de baño.
- No sumergir jamás el aparato en agua: ¡Peligro de muerte!
- No manejar jamás el aparato con las manos húmedas. **¡Peligro de muerte!**
- No abrir jamás el aparato ni que entre en contacto con piezas con tensión aplicada: **¡Peligro de muerte!**
- Colocar el aparato de tal forma que resulte fácil acceder al enchufe.
- ¡Desenchufar el aparato en caso de dejarlo fuera de servicio durante algún tiempo!
- No colocar directamente el aparato debajo de una toma de corriente.
- La caja se puede recalentar cuando el aparato

esté en funcionamiento durante largos periodos de tiempo. Colocar el aparato de manera que sea imposible tocarlo de forma involuntaria.

- No colocar nunca el aparato sobre alfombras de hilo largo.
- No se puede poner en funcionamiento el aparato en espacios donde se utilicen o almacenen gases o productos inflamables (p. ej., disolventes, etc.).
- Mantener alejados del aparato aquellos gases o productos altamente inflamables.
- No poner en funcionamiento en recintos con peligro de incendio (p. ej., cobertizos de madera).
- Poner en funcionamiento el aparato solo con el cable de red completamente desenrollado.
- No introducir objetos en los orificios del aparato, ¡peligro de descarga eléctrica y daños en el aparato!
- Mantener el aparato fuera del alcance los niños y de personas que se encuentren bajo los efectos de medicamentos o alcohol.
- Aviso: Para evitar un sobrecalentamiento, el aparato no debe cubrirse. ¡Peligro de incendio! Tener en cuenta el símbolo que aparece sobre el aparato (fig. 6).
- Los trabajos de mantenimiento y reparación sólo deben ser realizados por personal especializado autorizado.
- Comprobar regularmente que el cable de red no sufra ningún tipo de defecto o daño. En caso de que el cable de red esté dañado, solo podrá ser cambiado por un electricista o por ISC GmbH teniendo en cuenta las disposiciones pertinentes.

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

⚠ AVISO

Leer todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Utilización de las pilas

- **Si las pilas no se utilizan adecuadamente, su líquido podría derramarse. Evitar el contacto con el líquido de las pilas. En caso de que una parte de su cuerpo entre en contacto con el líquido de las pilas, limpiarla con agua corriente. En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con los ojos, es imprescindible además acudir inmediatamente a un médico.**
- El líquido puede provocar irritaciones o quemaduras.
- Si el mando a distancia no va a utilizarse durante un tiempo prolongado, extraer las pilas de su compartimento. Si el líquido de las pilas se derramase, el aparato podría dañarse.
- La ingestión de pilas puede tener un desenlace fatal. Guardar las pilas fuera del alcance de los niños. Si alguien ingiere las pilas, acudir de inmediato al médico.
- No dejar las pilas sobre radiadores ni exponerlas durante mucho tiempo a la radiación solar; Las temperaturas superiores a los 50°C pueden dañar el aparato.

2. Descripción del aparato (fig. 1-4) y mando a distancia (fig. 5)

1. Display LCD
2. Panel de mando
3. Rejilla de salida de aire
4. Casquillo
5. Empuñadura empotrada con compartimento para el mando a distancia
6. Rejilla de aspiración de aire
7. Interruptor de red
8. Interruptor de protección antivuelco
9. Pulsador "Selección de función ON/OFF"
10. Pulsador "Aumento de la temperatura"
11. Pulsador "Disminución de la temperatura"
12. Receptor IR para mando a distancia
13. LED indicador de servicio
14. Pulsador "Prolongación tiempo calefacción en minutos"
15. Pulsador "Prolongación tiempo calefacción en segundos"
16. Pulsador "Oscilación"

Indicador de display LCD (fig. 4)

- A – temperatura ambiental actual
- B – temperatura ambiental programada
- C – oscilación conectada
- D – modo automático conectado
- E – potencia calorífica de 1000 W programada
- F – potencia calorífica de 2000 W programada
- G – tiempo de funcionamiento restante del aparato

3. Volumen de entrega

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como las fijaciones del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

ATENCIÓN

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Termoventilador
- Mando a distancia
- Manual de instrucciones original

4. Uso adecuado

El aparato ha sido concebido únicamente para calentar adicionalmente en recintos cerrados y secos. Sólo está previsto para ser colocado sobre el suelo.

El aparato sólo debe emplearse para aquellos casos para los que se ha destinado su uso. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como

actividades similares.

5. Características técnicas

Tensión de red:	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia calorífica:	1000 / 2000 W
Regulador del termostato:	+ 6 °C - + 38°C
Pila mando a distancia:	CR2032 (3 V)
Temperatura ambiente (admisible):	0 °C - + 40° C
Humedad ambiental máx. (relativa):	85%
Clase de protección:	II/□
Peso:	1,8 kg

6. Antes de la puesta en marcha

El aparato se puede colocar de pie en un recinto cerrado. Se debe mantener una separación mínima de 1,5 m a la caja con respecto a paredes, materiales inflamables (muebles, cortinas, etc.). El aparato sólo se puede poner en funcionamiento en posición vertical sobre una superficie estable y cuando esté completamente montado. No se permite el funcionamiento sobre una superficie inestable (p. ej., cama).

Atención! Antes de la puesta en marcha, comprobar que la tensión existente concuerda con la indicada en la placa de datos.

Tener en cuenta las instrucciones de seguridad indicadas bajo el punto 1.

En la primera puesta en marcha o tras un periodo largo sin haberlo puesto en marcha es posible que se produzcan brevemente olores. Eso no supone que haya una avería.

7. Manejo

Advertencia:

Todas las funciones se pueden conectar tanto pulsando los botones del aparato como por medio del mando a distancia. A la hora de cambiar las pilas, comprobar que la polaridad sea la adecuada. Eliminar adecuadamente las pilas usadas.

7.1 Conectar tensión de red

Poner en la posición "0" el interruptor de red (fig. 2/pos. 7) y enchufar el cable a la red. Si se coloca el interruptor de red en la posición "I", la retroiluminación del display LCD se ilumina (fig. 1/pos. 1). La temperatura ambiente medida por el sensor integrado en el aparato aparece en la parte inferior izda. del display, la indicación "00:00" para la duración programada parpadea.

7.2 Conectar/desconectar el aparato (fig. 4)

Pulsando varias veces la tecla "Mode/OFF" (9) se deseleccionan las funciones del termoventilador. En cuanto se pone el aparato en funcionamiento, se enciende el LED indicador de servicio (13). Adicionalmente aparece una indicación en el display LCD.

- Pulsar 1 x "Mode/ Off" = el aparato calienta a 1000 W
- Pulsar 2 x "Mode/ Off" = el aparato calienta a 2000 W
- Pulsar 3 x "Mode/ Off" = el aparato selecciona automáticamente la potencia calorífica (modo automático)
- Pulsar 4 x "Mode/ Off" = tras unos segundos de marcha en inercia, el aparato se apaga, en el display aparece "End"

7.3 Programar la temperatura ambiente nominal (fig. 4)

Para ajustar la temperatura nominal deseada, presionar los pulsadores "+" (10) o "-" (11). En el display aparece la temperatura ajustada (B). Tras desconectar el aparato, la temperatura nominal deseada se guarda.

a) Temperatura ambiente nominal es inferior a la temperatura ambiente actual

El aparato funciona sin potencia calorífica como ventilador.

b) Temperatura ambiente nominal es mayor a la temperatura ambiente actual

El aparato funciona en el modo automático seleccionado anteriormente 1000 W – 2000 W (ver capítulo 7.2)

E

En cuanto la temperatura en el sensor de temperatura integrada en el aparato alcance la temperatura nominal, el aparato mantendrá dicha temperatura adaptando automáticamente la potencia calorífica (aire circulante – 1000 W – 2000 W)

7.4 Programar automáticamente la duración de calentamiento (fig. 4)

Instrucciones: Se puede programar una duración máx. de calentamiento de 23 horas y 59 minutos. Mientras el aparato esté en funcionamiento, se podrá modificar la duración de calentamiento en cualquier momento. Para desconectar el aparato antes de tiempo es preciso pulsar la tecla "Mode/OFF" (9) varias veces (ver capítulo 7.2)

Con el aparato conectado, activar el pulsador "M" (14) para indicar la duración de calefacción en minutos o "H" (15) para indicarla en horas. En el display aparece el tiempo programado. El aparato se desconecta automáticamente una vez transcurrido el tiempo ajustado. En el display aparece "End".

7.5 Conectar la oscilación (fig. 4)

Advertencia: Un motor eléctrico se encarga de la función de oscilación. Para evitar daños en el aparato, nunca girar a mano el termoventilador. Activar el pulsador "(16)". El aparato gira unos 45° hacia la izquierda y luego 45° hacia la derecha. Para desconectar la función "oscilación" y dejar que el aparato sople en una dirección concreta, presionar de nuevo el pulsador "(16)".

7.6 Protección contra sobrecalentamiento

Cuando se produce un sobrecalentamiento, el aparato se desconecta automáticamente. En tal caso, poner el interruptor de tensión de red (fig. 2/pos. 7) en "0" y desenchufar el aparato. Dejar que el aparato se enfríe durante unos 30 minutos. Tras solucionar el fallo (p. ej., la rejilla de ventilación se encuentra cubierta), se podrá volver a conectar el aparato según se indica en el apartado 7.1. Si se volviera a repetir dicho sobrecalentamiento, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica (en Alemania, ISC GmbH).

7.7 Protección antivuelco (fig. 3)

El interruptor (8) desconecta el aparato en caso de vuelco. El display LCD y el indicador de servicio se apagan. Tras colocar el aparato (el interruptor pos. 8 debe estar pulsado) permanece apagado y se debe volver a conectar con el pulsador (fig. 4/pos. 9) según se describe en 7.2.

7.8 Cómo cambiar de la pila del mando a distancia (fig. 5)

En cuanto el termoventilador no reaccione a las órdenes del mando a distancia, será necesario cambiar la pila.

Para ello proceder como sigue:

1. Pulsar la lengüeta (K) hacia el centro y sacar el compartimento de la pila.
2. Cambiar la pila gastada (L) por una nueva (CR 2032).
3. Volver a introducir el compartimento en el mando.

Tener en cuenta las indicaciones de eliminación (capítulo 11).

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

8.1 Limpieza

- Antes de iniciar los trabajos de limpieza y reparación, se debe desconectar el aparato, desenchufar de la red y dejar enfriar.
- Para limpiar la carcasa utilizar un paño ligeramente húmedo.
- Retirar el polvo usando un aspirador.

8.2 Mantenimiento

- Los trabajos de mantenimiento y reparación deberán ser realizados exclusivamente por un taller de electricidad autorizado o por ISC GmbH.
- Comprobar regularmente que el cable de red no sufra ningún tipo de defecto o daño. En cas o de que el cable de red esté dañado, solo podrá ser cambiado por un electricista o por ISC GmbH teniendo en cuenta las disposiciones pertinentes.
- No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

8.3. Pedido de piezas de repuesto

Cuando se pasa pedido de las piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- N.º de artículo del aparato
- Núm. de identificación del aparato
- Número de la pieza de recambio solicitada

Los precios y la información actual se hallan en www.isc-gmbh.info

9. Almacenamiento

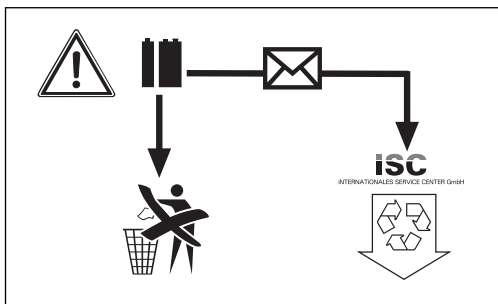
Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar el aparato en su embalaje original.

10. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Depositar las piezas defectuosas en un contenedor destinado a residuos industriales. Informarse en el organismo responsable al respecto en su municipio o en establecimientos especializados.

11. Eliminación de las pilas

Las pilas contienen materiales perjudiciales para el medio ambiente. No tirar las pilas al cubo de la basura, al fuego o al agua. Las pilas deben eliminarse o reciclarse de forma ecológica. Enviar las pilas gastadas a ISC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. El fabricante garantiza que así se eliminarán de forma adecuada.



E**12. Indicaciones para la eliminación de fallos**

Si el aparato se maneja de manera adecuada, no se producirán averías. En caso de avería, comprobar si se trata de alguno de los casos siguientes antes de consultar el servicio técnico posventa.

Avería	Posibles causas	Solución
El aparato no funciona	Aparato desenchufado	Enchufar el aparato
	Interruptor de red no encendido	Encender el interruptor de red
	No se ha pulsado el interruptor basculante	Poner el aparato sobre una superficie dura y plana
El aparato se desconecta automáticamente	Se ha terminado la duración de calentamiento programada	Volver a programar la duración de calentamiento
Del aparato sale aire frío	Se ha alcanzado la temperatura nominal	

Περιεχόμενα

1. Υποδείξεις ασφαλείας
2. Περιγραφή της συσκευής
3. Συμπαριδόμενα
4. Ενδεδειγμένη χρήση
5. Τεχνικά χαρακτηριστικά
6. Πριν τη θέση σε λειτουργία
7. Χειρισμός
8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών
9. Φύλαξη
10. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση
11. Απόρριψη των μπαταριών
12. Υποδείξεις για την αποκατάσταση βλαβών

⚠ Προσοχή!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις

Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Η συσκευή διαθέτει σύστημα κατά ανατροπής του. Για το σκοπό αυτό βρίσκεται στην κάτω πλευρά ένας διακόπτης (εικ. 3/αρ. 8). Εάν δεν πιεστεί ο διακόπτης αυτός, δεν λειτουργεί η συσκευή!

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Να ελέγχετε εάν παραδόθηκε η συσκευή σε άψογη κατάσταση. Σε περίπτωση ενδεχόμενων βλαβών, μη συνδέσετε τη συσκευή.
- Να τοποθετείτε το καλώδιο έτσι ώστε να μη μπορεί κανείς να σκοντάψει επάνω του.
- Κατά τη λειτουργία μην περνάτε το καλώδιο πάνω από πολύ θερμά τμήματα της συσκευής.
- Ποτέ μην τραβάτε από το καλώδιο για να βγάλετε το φως από την πρίζα! Ποτέ μη μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας ή τραβώντας την από το καλώδιο.
- Ποτέ μη τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Ποτέ μην τσακίζετε το καλώδιο, μη το περνάτε από αιχμηρές άκρες ή από καυτές εστίες και ποτέ μη το ακουμπάτε πάνω σε φλόγες.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς, στεγνούς χώρους.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε μπιλιέρα, ντους ή κοντά σε πισίνα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή θέρμανσης στο λουτρό.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό – **Κίνδυνος-θάνατος!**
- Ποτέ μη χειρίζεστε τη συσκευή με υγρά χέρια.
- Ποτέ μην ανοίγετε τη συσκευή και μην αγγίζετε τα εξαρτήματα που βρίσκονται υπό τάση – **Κίνδυνος θάνατος!**
- Να τοποθετείτε τη συσκευή έτσι, ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο καλώδιο.
- Εάν δεν χρησιμοποιηθεί η συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, να βγάξετε το φως από την πρίζα!
- Μη τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από πρίζα.
- Το περίβλημα μπορεί να θερμανθεί πολύ μετά από λειτουργία περισσότερης ώρας. Να τοποθετείτε τη συσκευή έτσι, ώστε να αποκλείεται η αθέλητη επαφή μαζί της.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χαλί με μακριές τρίχες.
- Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της συσκευής σε χώρους στους οποίους χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται εύφλεκτες ύλες (π.χ. διαλύτες κλπ.) ή αέρια.
- Να κρατάτε τις εύφλεκτες ύλες ή τα αέρια μακριά από τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εύφλεκτους χώρους (π.χ. ξύλινες αποθήκες).
- Να λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με πλήρως ξετυλιγμένο καλώδιο.
- Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στις οπές της συσκευής – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βλάβης της συσκευής.
- Να κρατάτε μακριά από τη συσκευή τα παιδιά και άτομα που βρίσκονται υπό την επίρροια φαρμάκων ή οινόπνευματων ποτών.
- Προειδοποίηση: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, δεν επιτρέπεται να την καλύψετε – κίνδυνος πυρκαγιάς! Προσέξτε το σύμβολο που βρίσκεται πάνω στη συσκευή (εικ. 6).
- Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εντεταλμένο και εξειδικευμένο προσωπικό.
- Να ελέγχεται τακτικά το καλώδιο για ελαττώματα και βλάβες. Ένα ελαττωματικό καλώδιο επιτρέπεται να αντικατασταθεί μόνο από ηλεκτρολόγο ή από την ISC GmbH, λαμβανομένων υπόψη των ισχυουσών προδιαγραφών.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείπει πείρας ή/και ελλείπει γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για το πώς πρέπει να χρησιμοποιηθεί η συσκευή. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Σε περίπτωση παραλήψεων κατά την τήρηση των Υποδείξεων ασφαλείας μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Χρήση των μπαταριών

- Σε περίπτωση όχι σωστής χρήσης, μπορεί να προκληθεί διαρροή των μπαταριών. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό των μπαταριών. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό των μπαταριών, να καθαρίσετε αμέσως το τμήμα του σώματος με τρεχούμενο νερό. Εάν εισέλθει υγρό μπαταριών στα μάτια, να συμβουλευθείτε επιπροσθέτως αμέσως ένα γιατρό.
- Το υγρό που διαρρέει από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς και εγκαύματα.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το τηλεκοντρόλ για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών. Μία διαρροή του υγρού των μπαταριών μπορεί να επιφέρει βλάβη στο τηλεκοντρόλ.
- Οι μπαταρίες μπορούν σε περίπτωση κατάποσης να αποτελέσουν κίνδυνο της ζωής. Να φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μικρά παιδιά. Εάν κάποιος καταπιεί μία μπαταρία, απαιτείται αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην ακουμπάτε τις μπαταρίες σε καλοριφέρ και μη τις εκθέτετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα σε ηλιακή ακτινοβολία. Οι θερμοκρασίες πάνω από 50°C μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

2. Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-4) και του τηλεκοντρόλ (εικ. 5)

1. Οθόνη LCD
2. Χειριστήριο
3. Σίτα εξόδου αέρα
4. Βάση
5. Εσοχή λαβής για τηλεκοντρόλ
6. Σίτα αναρρόφησης αέρα
7. Διακόπτης σύνδεσης με το δίκτυο
8. Διακόπτης προστασίας από ανατροπή
9. Διακόπτης αφής „On/Off – Επιλογή λειτουργίας“
10. Διακόπτης αφής „Αύξηση της θερμοκρασίας“
11. Διακόπτης αφής „Μείωση της θερμοκρασίας“
12. Λήπτης υπέρυθρων για τηλεκοντρόλ
13. Ένδειξη λειτουργίας - LED

14. Διακόπτης αφής „Παράταση της διάρκειας της θέρμανσης σε λειπτά“
15. Διακόπτης αφής „Παράταση της διάρκειας της θέρμανσης σε ώρες“
16. Διακόπτης αφής „Ταλάντωση“

Ένδειξη οθόνης LCD (εικ. 4)

- A – τρέχουσα θερμοκρασία χώρου
- B – ρυθμισμένη θερμοκρασία χώρου
- C – ενεργοποιημένη ταλάντωση
- D – ενεργοποιημένη αυτόματη λειτουργία
- E – ενεργοποιημένη θερμαντική ισχύς 1000 W
- F – ενεργοποιημένη θερμαντική ισχύς 2000 W
- G – υπόλοιπο διάστημα λειτουργίας της συσκευής

3. Συμπαραδιδόμενα

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Αερόθερμο
- Τηλεχειρισμός
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για πρόσθετη θέρμανση σε κλειστούς, στεγνούς χώρους. Προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για να τοποθετηθεί στο δάπεδο.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν είναι ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

GR

Παρακαλούμε να προσέξετε, πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική και βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνίες ή βιομηχανίες ή σε παρόμοιες εργασίες.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου:	220-240 V ~ 50Hz
Θερμαντική ισχύς:	1000 / 2000 W
Ρυθμιστής θερμοστάτη:	+ 6 °C - + 38 °C
Τηλεχειρισμός μπαταρίας:	CR2032 (3 V)
Θερμοκρασία χώρου (επιτρεπτή):	0° C - +40°C
Υγρασία αέρα μέγ. (σχετική):	85%
Κλάση προστασίας:	II/□
Βάρος:	1,8 kg

6. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί τοποθετημένη ελεύθερα στο χώρο. Να τηρείται ελάχιστη απόσταση 1,5 μέτρου από τοίχους, εύφλεκτα υλικά (έπιπλα, κουρτίνες κλπ.) Έως το περίβλημα της συσκευής. Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε κάθετη θέση, σε σταθερή επιφάνεια και εφόσον είναι πλήρως συναρμολογημένη. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία της σε ασταθή επιφάνεια (π. Χ. σε κρεβάτι).

Προσοχή! Πριν τη θέση σε λειτουργία να ελέγξετε, εάν συμφωνεί η υπάρχουσα τάση με την τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής.

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας στο εδάφιο 1.

Κατά την πρώτη λειτουργία ή μετά από μεγαλύτερο διάλειμμα λειτουργίας μπορεί να δημιουργηθεί παροδική μία οσμή. Το γεγονός αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα.

7. Χειρισμός

Υπόδειξη:

Όλες οι λειτουργίες μπορούν να ενεργοποιηθούν τόσο με τα πλήκτρα επί της συσκευής όσο και με το τηλεκοντρόλ. Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πόλωση κατά την αλλαγή μπαταριών. Να διαθέτετε τις παλιές μπαταρίες σωστά στα απορρίμματα.

7.1 Σύνδεση με την παροχή ρεύματος δικτύου

Βάλτε τον διακόπτη (εικ. 2/ αρ. 7) στη θέση „0“ και το φως στην πρίζα. Εάν βάλετε τον διακόπτη στο „I“ θα ανάψει ο φωτισμός στο φόντο της οθόνης LCD (εικ. 1/αρ. 1). Αριστερά κάτω στην οθόνη εμφανίζεται ο ενσωματωμένος αισθητήρας θερμοκρασίας χώρου, αναβοσβήνει η ένδειξη „00:00“ για την ρυθμισμένη διάρκεια θέρμανσης.

7.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής (εικ. 4)

Με επανειλημμένο χειρισμό του διακόπτη „Mode/Off“ (9) επιλέγετε τις λειτουργίες του αερόθερμου. Μόλις αρχίσει η λειτουργία της συσκευής, ανάβει η ένδειξη λειτουργίας – LED (13). Επιπλέον προβάλλεται μία ένδειξη στην οθόνη LCD.

- Πίεση 1 x „Mode/ Off“ = η συσκευή θερμαίνει με 1000 W
- Πίεση 2 x „Mode/ Off“ = η συσκευή θερμαίνει με 2000 W
- Πίεση 3 x „Mode/ Off“ = η συσκευή επιλέγει αυτόματα την θερμαντική ισχύ (αυτόματη λειτουργία)
- Πίεση 4 x „Mode/ Off“ = η συσκευή απενεργοποιείται μετά από μερικά δευτερόλεπτα (ανακυκλοφορία αέρα), στην οθόνη προβάλλεται η ένδειξη „End“

7.3 Ρύθμιση επιθυμούμενης θερμοκρασίας (εικ. 4)

Για να ρυθμίσετε την επιθυμούμενη θερμοκρασία πιέστε τον διακόπτη „+“ (10) ή „-“ (11). Στην οθόνη θα προβληθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία (B). Όταν σβήσετε τη συσκευή η ρυθμισμένη επιθυμούμενη θερμοκρασία θα παραμείνει αποθηκευμένη.

α) Επιθυμούμενη θερμοκρασία χώρου χαμηλότερη από την μετρηθείσα θερμοκρασία χώρου

Η συσκευή λειτουργεί χωρίς θερμαντική ισχύ, μόνο σαν ανεμιστήρας.

β) Επιθυμούμενη θερμοκρασία χώρου ψηλότερη από τη μετρηθείσα θερμοκρασία χώρου

Η συσκευή λειτουργεί με την προηγούμενως επιλεγθείσα αυτόματη λειτουργία 1000 W – 2000 W (βλέπε κεφάλαιο 7.2)

Μόλις φτάσει η θερμοκρασία στον ενσωματωμένο αισθητήρα θερμοκρασίας την ρυθμισμένη επιθυμούμενη θερμοκρασία, διατηρεί η συσκευή τη θερμοκρασία αυτή προσαρμόζοντας ανεξάρτητα την ισχύ (ανακυκλοφορία – 1000 W – 2000 W).

7.4 Ρύθμιση αυτόματης διάρκειας θέρμανσης (εικ. 4)

Υποδείξεις: Μπορείτε να ρυθμίσετε μία μέγιστη διάρκεια θέρμανσης 23 ωρών και 59 λεπτών. Κατά τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής μπορείτε να αλλάξετε τη διάρκεια της θέρμανσης ανά πάσα στιγμή. Για πρόωρη απενεργοποίηση της συσκευής πιέστε το πλήκτρο „Mode/Off“ (9) περισσότερες φορές (βλ. κεφάλαιο 7.2)

Πιέστε με ενεργοποιημένη τη συσκευή το πλήκτρο „M“ (14) για να πληκτρολογήσετε τη διάρκεια θέρμανσης σε λεπτά ή το πλήκτρο „H“ (15) για να πληκτρολογήσετε τη διάρκεια θέρμανσης σε ώρες. Στην οθόνη εμφανίζεται ο ρυθμισμένος χρόνος. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά την πάροδο του ρυθμισμένου χρόνου. Στην οθόνη προβάλλεται „End“.

7.5 Ενεργοποίηση ταλάντωσης (εικ. 4)

Υπόδειξη: Ένας ηλεκτροκινητήρας φροντίζει για τη λειτουργία ταλάντωσης. Προς αποφυγή ζημιών της συσκευής

Ποτέ μην περιστρέφετε το αερόθερμο με το χέρι. Πιέστε τον διακόπτη „(16)“. Η συσκευή περιστρέφεται περ. 45° προς τα αριστερά ή 45° προς τα δεξιά. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία „Ταλάντωση“ και να λειτουργεί η συσκευή μόνο προς μία κατεύθυνση, πιέστε πάλι το πλήκτρο „(16)“.

7.6 Ασφάλεια από υπερθέρμανση

Σε περίπτωση υπερβολικής θέρμανσης η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Στην περίπτωση αυτή βάλτε τον διακόπτη τάσης δικτύου (εικ. 2/ αρ. 7) στη θέση „0“ και βγάλτε το φισ από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει περίπου 30 λεπτά. Αφού εντοπιστεί η αιτία και αποκατασταθεί (π.χ. καλυμμένο πλέγμα αερισμού) μπορεί να επαναενεργοποιηθεί η συσκευή όπως περιγράφεται στο εδάφιο 7.1. Εάν ενεργοποιηθεί επανειλημμένα το σύστημα ασφαλείας κατά υπερθέρμανσης, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών

(στη Γερμανία ISC GmbH).

7.7 Ασφάλεια ανατροπής (εικ. 3)

Εάν ανατραπεί η συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απενεργοποιείται από τον διακόπτη (8). Η οθόνη LCD και η ένδειξη λειτουργίας σβήνουν. Μετά το στήσιμο της συσκευής (πρέπει να πιεσθεί ο διακόπτης αρ. 8), η συσκευή παραμένει απενεργοποιημένη και πρέπει να επανενεργοποιηθεί με τον διακόπτη (εικ. 4/αρ. 9) όπως περιγράφεται στο 7.2.

7.8 Αντικατάσταση της μπαταρίας του τηλεχειρισμού (εικ. 5)

Μόλις καταλάβετε πως το αερόθερμο δεν αντιδρά στον τηλεχειρισμό, πρέπει να αντικατασταθεί η μπαταρία.

Ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Πιέστε τη γλώσσα του κλεισίματος (K) προς τη μέση και τραβήξτε τη συγκράτηση της μπαταρίας προς τα έξω.
2. Αντικαταστήστε την παλιά μπαταρία με νέα (CR 2032) (L).
3. Ξανασπρώξτε τη συγκράτηση της μπαταρίας στον τηλεχειρισμό.

Προσέξτε τις υποδείξεις απόρριψης (κεφάλαιο 11).

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

8.1 Καθαρισμός

- Πριν την αρχή εργασιών καθαρισμού και συντήρησης να απενεργοποιηθεί η συσκευή, να διακοπεί η παροχή ρεύματος και να έχει κρυώσει η συσκευή.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής να χρησιμοποιήσετε ένα ελαφρά νωπό πανί.
- Καθαρίστε τη σκόνη με ηλεκτρική σκούπα.

8.2 Συντήρηση

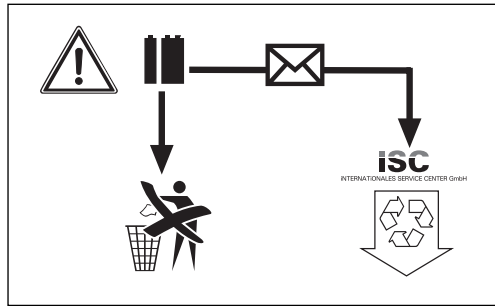
- Όλες οι εργασίες συντήρησης και επισκευής να εκτελούνται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό συνεργείο ή από την ISC GmbH.
- Να ελέγχεται τακτικά το καλώδιο για ελαττώματα και βλάβες. Ένα ελαττωματικό καλώδιο επιτρέπεται να αντικατασταθεί μόνο από ηλεκτρολόγο ή από την ISC GmbH, λαμβανομένων υπόψη των ισχυουσών προδιαγραφών.
- Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

GR**8.3 Παραγγελία ανταλλακτικών**

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμό ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.isc-gmbh.info

**9. Φύλαξη**

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία φύλαξης κυμαίνεται μεταξύ 5 και 30°C. Να φυλάξετε τη συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Να παραδίδετε τα ελαττωματικά εξαρτήματα σε κέντρα συλλογής ειδικών απορριμμάτων. Ενημερωθείτε στα ειδικά καταστήματα ή στην διοίκηση της κοινότητας!

11. Απόρριψη των μπαταριών

Οι μπαταρίες περιέχουν υλικά επιβλαβή για το περιβάλλον. Μη πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι μπαταρίες να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται σε τρόπο φιλικό για το περιβάλλον. Στείλτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες στην εταιρία iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Εκεί εξασφαλίζει ο κατασκευαστής την σωστή απόσυρσή τους.

12. Υποδείξεις για την αποκατάσταση βλαβών

Εάν χρησιμοποιηθεί σωστά η συσκευή, δεν θα παρουσιαστούν βλάβες. Σε περίπτωση βλάβης να ελέγξετε τις ακόλουθες δυνατότητες, προτού ενημερώσετε το συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.

Βλάβη	Ενδεχόμενη αιτία	Αποκατάσταση
Δεν λειτουργεί η συσκευή	Δεν έχει συνδεθεί το φως με την παροχή ρεύματος Δεν έχει ενεργοποιηθεί ο διακόπτης Δεν έχει πιεσθεί ο διακόπτης ανατροπής	Συνδέστε το φως με την παροχή ρεύματος Ενεργοποιήστε τον διακόπτη παροχής ρεύματος Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια.
Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα	Έληξε η ρυθμισμένη διάρκεια θέρμανσης	Επαναρυθμίστε τη διάρκεια θέρμανσης
Η συσκευή βγάζει κρύο αέρα	Έχει φτάσει την επιθυμούμενη θερμοκρασία	

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklart folgende Konformitat gema EU-Richtlinie und Normen fur Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 dclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformit secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artculo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer flgende overensstemmelse i medfr af EU-direktiv samt standarder for artikel
 frklarar fljande verensstammelse enl. EU-direktiv och standarder fr artikeln
 vakuuttaa, ett tuote tytta EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 tendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydav nsledujci prohlaen o shod podle smrnice EU a norem pro vrobek
 potrjuje sledeo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 vydava nasledujce prehlaenie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre vrobok
 a cikkekhez az EU-irnyvonal s Normk szerint a kvetkez konformitast jelenti ki
 deklaruje zgodnoc wymienionego ponizej artykuu z nastpujcymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 deklarira sotvetnoto sotvetstvie sglasno Direktiva na ES i normi za artikul
 paskaidro adu atbilstbu ES direktvai un standartiem
 apibdina j atitikim EU reikalavimams ir preks normoms
 declar urmtoarea conformitate conform directivei UE i normelor pentru articolul
 dlwni tn aklouh smmrfwsh smfwona me th Ohgia EK kai ta prtupa gia to proon
 potrdue sljedcu uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potrdue sljedcu uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potrdue sledecu uskladenost prema smernicama E i normama za artikl
 sledujcim udostoverjet, to sledujcie produkty sotvetstvujt direktivam i normam E
 progooue pro znazchenu nihe vdповdnst' vrobu direktivam ta standartam E na vrib
 ja izjavua slednata soobrznost soglasno EU-direktivata i normite za artikli
 rni ile ilgili AB direktifleri ve normlari gereince aaida aıklanan uygunluu belirtir
 erklrer flgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lysir uppfyllingu EU-reglna og annarra stala vru

Heizlufte NHL 2000 (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2009/105/EC | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/D = cm
Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

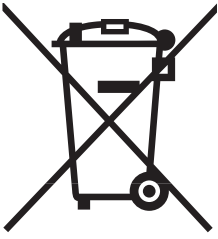
Landau/Isar, den 08.02.2010

Weichselgartner/General Manager

Liu/Product-Management

First CE: 10
Art.-No.: 23.388.13 I.-No.: 11010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: 2338813-09-4155050-10
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Ⓞ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Ⓞ For EU countries only

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

Ⓞ Sólo para países miembros de la UE

No tire herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recojerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Ⓜ Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

Ⓣ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓒ

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

Ⓔ

La reimpresión o cualquier otra reproducción de documentos e información adjunta a productos, incluida cualquier copia, sólo se permite con la autorización expresa de ISC GmbH.

Ⓒ

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηριώσεων και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

- Ⓣ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓒ Technical changes subject to change
- Ⓔ Salvo modificaciones técnicas
- Ⓒ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών

GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

3. The guarantee is valid for a period of 2 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

E CERTIFICADO DE GARANTÍA

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso. Esto se aplica especialmente en aquellas baterías para las que ofrecemos un plazo de garantía de 12 meses.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

3. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio *in situ*.
4. Para hacer efectivo su derecho a garantía, envíe gratuitamente el aparato defectuoso a la dirección indicada a continuación. Adjunte el original del ticket de compra u otro tipo de comprobante de compra con fecha. ¡A tal efecto, guarde en lugar seguro el ticket de compra como comprobante! Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

GR ΕΓΓΥΗΣΗ

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμας Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθούμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν.
2. Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για συσσωρευτές για τους οποίους παρ'όλα αυτά παρέχουμε εγγύηση 12 μηνών.

Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.

3. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 2 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατισχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν συνεπάγεται ούτε την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την έναρξη νέας προθεσμίας εγγύησης για τη συσκευή ή τα ενδεχομένως τοποθετηθέντα εξαρτήματα. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση σέρβις επί τόπου.
4. Για την κατίσχυση της αξίωσης της εγγύησης σας παρακαλούμε να μας αποστείλετε τη συσκευή, χωρίς επιβάρυνσή μας με ταχυδρομικά τέλη, στην πιο κάτω αναφερόμενη διεύθυνση. Μη ξεχάσετε να επισυνάψετε το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή άλλο ισχύον αποδεικτικό αγοράς. Για το λόγο αυτό σας παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη του ταμείου! Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτατα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή.

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών.

D GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenschein als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)
Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.

E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

1 Service Hotline: 01 805 120 509 · www.isc-gmbh.info · Mo-Fr. 8:00-20:00 Uhr
(Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min; Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.)

2 Name: **Retouren-Nr. iSC:**

Straße / Nr.: **Telefon:**

PLZ Ort **Mobil:**

3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe): **Art.-Nr.:** **I.-Nr.:**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.

4 **Garantie:** JA NEIN **Kaufbeleg-Nr. / Datum:**

1 Service Hotline kontaktieren oder bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt | **2** Ihre Anschrift eintragen | **3** Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben | **4** Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges belegen